

Конгресс финно-угроведов в Венгрии

О. В. Абрамова,
сотрудник Межрегионального
научного центра финно-угроведения

Н. М. Мосина,
кандидат филологических наук,
доцент кафедры финно-угорского
и сравнительного языкознания
ГОУВПО «МГУ им. Н. П. Огарева
(г. Саранск, РФ)

С 9 по 14 августа 2010 г. в г. Пилишчаба (Венгрия) на базе факультета гуманитарных наук одного из старейших высших учебных заведений мира – Католического университета им. Петера Пазманы – прошел очередной, XI, Международный конгресс финно-угроведов (CIFU 11) «Финно-угорские народы и языки в XXI веке». Основными темами конгресса были общественное, культурное и языковое положение и перспективы уральских (финно-угорских и самодийских) народов; особое внимание было уделено изучению миноритарных языков и культур как одному из важнейших вопросов XXI в.; обсуждались также традиционные вопросы финно-угроведения.

По предложению Венгерского национального комитета обязанности организатора были возложены на кафедру финно-угроведения Католического университета. Оргкомитет конгресса возглавил заведующий кафедрой финно-угроведения профессор Шандор Чуч, генеральным секретарем стал доцент Габор Заиц, секретарем – Нора Фалк, в оргкомитет вошли также Андраш Чер, Дьёзё Фехервари, Эмиль Харгитаи, Аттила Хегедюш, Агнеш Кережи.

Католический университет им. Петера Пазманы (венг. Pázmány Péter Katolikus Egyetem), основанный в XVII в., носит официальный статус публичного университета католической церкви Венгрии, признанного государством, и является одним из старейших и наиболее престижных высших учебных заведений Европы.

В 1635 г., во времена турецкого ига, в самый трагический период венгерской истории, кардинал Петер Пазмань основал первый в Венгрии университет. Это событие сыграло огромную роль в развитии всей системы образования Венгрии и церковной культуры. В 1777 г. по приказу императрицы Марии Терезии университет был переведен из г. Надьсомбата (ныне г. Трнава в западной Словакии) в г. Будин (ныне г. Будапешт, Венгрия) и таким образом стал Будапештским.

В результате реформ 1848 г. университет превратился в современный и самостоятельный образовательный центр. В 1860 г., после короткого периода ограничения его самоуправления при Габсбургском абсолютизме, он вернул свои права и к началу XX в. стал одним из ведущих университетов мира. В 2006 г. с введением Болонского

процесса система высшего образования в Венгрии изменилась, и университет перешел на трехуровневый цикл обучения: бакалавриат (3 года), магистратура (2 года), докторантура (2 года).

Университет открыт для всех, кто желает принять его моральные устои и дисциплину и уважает его ментальность вне зависимости от религиозных убеждений.

В настоящее время в вузе получают образование около 9 000 чел., включая студентов заочного отделения и обучающихся по обмену за границей. Соответствующие договоры заключены с университетами г. Сан-Франциско, Вустер и Сент-Луис, Южной Дакоты, (США).

Университет состоит из пяти факультетов и располагается в трех городах страны: факультет теологии, факультет права и политологии и факультет информационных технологий – в Будапеште; факультет гуманитарных наук – в Пилишчабе; колледж им. Яноша Витеза, имеющий статус факультета, – в Эстергоме.

Факультет теологии, или Пазманеум, – один из первых факультетов университета. Он является законным наследником факультета, основанного

© Абрамова О. В., Мосина Н. М., 2011



архиепископом Петером Пазманем в 1635 г. Законным преемником остальной части университета Надьсомбата в настоящее время является университет им. Этвёша Лоранда в Будапеште, который с 1921 по 1950 г. носил имя Петера Пазмана.

Факультет права и политологии был основан в 1995 г., а факультет информационных технологий существует с 2001 г. В структуру университета входят также два института: послевузовского образования, церковного права и «Коллегиум Хунгарikum».

Факультет им. Яноша Витеза в Эстергоме, расположенный вокруг главной базилики, до 2007 г. был отдельным колледжем, а затем получил статус факультета университета.

Факультет гуманитарных наук был учрежден в 1992 г. в Будапеште, во время работы конференции католических епископов Венгрии, с согласия священной епархии. Национальная ассамблея Венгрии признала и зарегистрировала его в 1993 г. как университет



Мордовская делегация на XI Международном конгрессе финно-угроведов

католической церкви, аккредитованный государством. В Пилишчабу факультет был переведен в сентябре 1994 г.

Университетские корпуса факультета гуманитарных наук, расположенные в живописной долине, были перестроены

из военных казарм, принадлежавших в прошлом вооруженным силам бывшего Советского Союза. Здания располагаются в природном заповеднике в виде павильонов, чтобы не нарушать гармонию ландшафта. Эти строения

Мнение: Профессор Мордовского государственного университета В. К. АБРАМОВ:

Место для конгресса финно-угроведов было выбрано очень удачно. Небольшой городок в лесистых горах, чистый горный воздух, удобные аудитории Католического университета.

Весь конгресс обслуживали буквально несколько человек с кафедры финно-угроведения, но они очень хорошо справились со своими обязанностями. Это были приветливые милые люди – в отличие от некоторых участников из России, требовавших к себе особого отношения.

Обязательно надо отметить доброжелательность и выдержку главного организатора Шандора Чуча, который с неизменной улыбкой разрешал возникавшие иногда проблемы.

Было много интересных докладов, жаль, что обязанности председателя секции «История» не дали мне возможности их все прослушать. Но материалы конгресса будут опубликованы, и с ними можно будет ознакомиться. На секции, которой я руководил, все доклады были сделаны на высоком профессиональном

уровне. В работе секции участвовали профессор из России Анатолий Евдокимович Коньшин, профессор из Венгрии Мария Магдолна Татар, профессор из США и одновременно Президент Ассоциации финно-угорских исследований Канады Питер Б. Браун, заместитель директора фонда Фенно-Угрия Эстонии Яак Прозес, другие известные в финно-угорском мире ученые. Сделал заявку, но, к сожалению, не смог приехать, профессор из Финляндии Сеппо Лаллукка.

Замечательна венгерская кухня, великолепны венгерские вина – Токайское и «Букаверь». Оказывается то, что в саранских магазинах продают под видом «Токайского», совсем на него не похоже. Впрочем, венгерская водка «Палинка», на мой вкус, заметно уступает настоящей мордовской водке. Так что нам есть чем обмениваться.

Помимо конгресса, много прекрасных впечатлений осталось от самой Венгрии. Здесь хорошо устроена транспортная система. Прямо из университета на тихой и удобной электричке за 20–25 мин можно попасть на одну из станций

столичного метро, а там за 10–15 мин – в любой район двухмиллионного Будапешта. Мне удалось побродить по этому замечательному городу, который называют жемужиной Дуная. Жаль только, что все экскурсии были назначены на один день, и пришлось выбирать – ехать в Будапешт, резиденцию венгерских королей Эстергом или на знаменитое озеро Балатон. Хотелось побывать всюду.

Приятно удивило то, что обычной электричкой без всяких таможенных формальностей из Будапешта можно за три часа доехать до столицы Австрии Вены. Кстати, при венгерском короле Матьяше – Матвее Корвине – в XV в. она была столицей Венгрии. Билет, по российским меркам, стоит недорого. Некоторые из делегатов конгресса, в том числе и я, воспользовались такой возможностью и познакомились вдобавок с Веней.

Полагаю, что XI Международный конгресс финно-угроведов запомнится многим и хорошей организацией, и общением с коллегами, и замечательной природой, и великолепием Будапешта и Вены – одних из самых красивых городов мира.

были спроектированы группой под руководством архитектора-дизайнера Имре Маковеца и стали архитектурным ориентиром данной местности.

Университетский кампус с 1995 г. имеет собственную железнодорожную станцию и автобусную остановку, что позволяет студентам добираться до Будапешта менее чем за 1 ч. Часть студентов ежедневно приезжают на занятия, другие живут в комфортабельных комнатах общежития университетского городка. Занятия ведутся в семи основных корпусах, каждый из которых носит особое латинское название: Амбросианум, Ансельмианум, Августинеум, Аудиториум, Юстинеум, Катаринеум, Стефанеум.

В состав факультета гуманитарных наук входят следующие кафедры: международных исследований, политологии; институты: классической филологии и средневековых исследований; коммуникации и СМИ; англистики и американистики; иностранных языков; германистики; истории; венгерской литературы; языкознания с кафедрами финно-угроведения и венгерского языкознания; восточных исследований и древней истории; педагогики; философии; психологии; романистики; славистики и Центральной Европы; социологии; физического воспитания.

Кафедра финно-угроведения была открыта на факультете в 1993 г., в то время как преподавание финно-угорских языков ведется с 1992 г. В состав кафедры входят три преподавателя: профессор Шандор Чуч, доцент Габор Заиц, старший преподаватель Юдит Варга; кроме того, почасовую нагрузку ведут преподаватели Нора Фалк, Дьёзё Фехервари, Агнеш Кережи. С 2000 г. здесь преподается финский язык.

На кафедре читаются следующие дисциплины, курсы и спецкурсы: сравнительное языкознание (уральские языки), история уральских языков, история уральских народов, этнография уральских народов, литература уральских народов, финский фольклор, перевод русских текстов, перевод финских текстов, перевод немецких текстов, описательная грамматика финского языка, прибалтийско-финское языкознание, типология уральских языков, социолингвистика, языковые

контакты, эстонский, нганасанский и мордовский (эрзянский) языки.

Возглавляет кафедру финно-угорского языкознания с момента ее создания профессор Шандор Чуч. В 1967 г. он окончил венгерско-русское отделение Сегедского педагогического института, а затем, с 1969 по 1972 г., продолжил свое обучение в университете Этвёша Лоранда на отделении венгерского языка и литературы. Степень кандидата филологических наук получил в 1976 г., защитив диссертацию по теме «Нетрадиционное словообразование как разновидность словообразования в современном языке». Степень доктора наук была присвоена Чучу в 2002 г. после защиты диссертации при Венгерской академии наук на тему «Лексические исследования Медвешалья».

Преподавательская деятельность Ш. Чуча неразрывно связана с венгерским и русским языками. Так, с 1975 по 1980 г. он работал в должности научного помощника при Венгерской академии наук. Параллельно с этим преподавал сначала (с 1976 по 1977 г.) в средней школе в местечке Чиллагхедь, затем (с 1977 по 2003 г.) в Будапештском педагогическом институте в должности ассистента старшего преподавателя и наконец доцента. В качестве приглашенного лектора в 1991–1996 гг. Шандор Чуч работал на кафедре венгерского языка и литературы Педагогического института г. Нитры (Словакия), а в 1998–2003 гг. – на кафедре венгерского языкознания университета г. Клуж-Напока (Румыния), где преподавал урालистику, морфологию, синтаксис, диалектологию, стилистику, историю языка и др. С 2003 по 2005 г. занимал должность доцента института коммуникации при факультете гуманитарных наук.

Профессор читает лекции по сравнительному языкознанию, истории и литературе уральских народов, ведет практические занятия по пермским языкам, описательной грамматике финского языка. Наряду с преподавательской деятельностью руководит научно-исследовательской работой. Область его интересов: историческая лексикология и этимология («Русские и татарские заимствования в удмуртском языке», «Уральский этимологический словарь»), история пермских языков

(«Реконструкция пермского языка-основы»), а также создание уральского этимологического корпуса. В 2006–2009 гг. им был выигран грант по теме «Атлас диалекта Медвешалья».

Шандор Чуч является почетным членом Общества венгерского языкознания, Общества словацких венгров, Общества поддержки родного языка, Национального венгерского филологического общества, Венгерской академии наук, Международного комитета конгресса финно-угроведов, Общества «Урало-Алтаика», Финно-угорского общества, председателем Общества им. А. Регули.

В работе конгресса приняли участие 450 чел. Это были исследователи, эксперты, студенты и гости из 21 страны. Самой многочисленной была делегация из России: в нее вошли 145 участников. Делегацию Мордовии, насчитывавшую 21 чел., составили доктора, профессора, кандидаты наук Мордовского государственного университета им. Н. П. Огарева, Мордовского государственного педагогического института им. М. Е. Евсевьева, Научно-исследовательского института гуманитарных наук при Правительстве Республики Мордовия М. В. Мосин, Ю. А. Мишанин, Ю. Г. Антонов, Н. М. Мосина, С. А. Мишина, Н. В. Казаева, Н. А. Агафонова, Н. Ф. Кабаева, В. П. Гришунина, Г. С. Иванова, В. К. Абрамов, О. В. Абрамова, Н. Ф. Мокшин, Е. Н. Мокшина, Ю. Н. Сушкова, Г. А. Корнишина, Н. Ф. Беляева, Н. Г. Юрченкова, Е. Н. Ломшина, Л. И. Никонова, Т. П. Девяткина.

На церемонии открытия, которая состоялась в главном университетском конференц-зале 9 августа, с приветственным словом выступили председатель XI Международного конгресса финно-угроведов Шандор Чуч, заместитель декана факультета гуманитарных наук Католического университета им. Петера Пазманы Андраш Чер, генеральный секретарь конгресса Габор Заиц, а также руководители и представители делегаций из Финляндии, Удмуртии, Марий Эл, Мордовии, Коми. С приветственным словом от Главы Республики Мордовия Н. И. Меркушкина и от всей делегации выступил декан филологического факультета Мордовского университета



профессор М. В. Мосин, вручивший организаторам конгресса памятные книги о Мордовии, мордовском народе и его культуре.

Далее работа конгресса была продолжена выступлениями известных финно-угроведов из Финляндии, Венгрии, Швеции, России, Эстонии, Канады с пленарными докладами, которые в соответствии с программой были распределены на три дня. Темы пленарных докладов охватывали различные области финно-угроведения: языкознание, семиотику, археологию, историю и этнологию: «Экспрессивная лексика ранних этапов финно-угорского праязыка» – докладчик Улла-Майя Форсберг (Финляндия), «Вопросы литературных языков финно-угорских народов в плане новейших переводов Библии» – Ласло Керестеш (Венгрия), «Экспериментальное изучение просодии в финно-угорских языках» – Илсе Лехистэ, Карл Паюсалу (Эстония), «Финно-угорские народы России в социальных трансформациях XX века: опыт и проблемы адаптации» – А. Е. Загребин, Г. А. Никитина (Россия), «Процесс модернизации среди финно-угорских народов Советского Союза: карелы» – Пека Хакамиес (Финляндия), «Пермские народы в эпоху железа (по археологическим материалам)» – Р. Д. Голдина, Э. А. Савельева (Россия), «Варьирование в умэ-саамском языке» – Ларс-Гуннар Ларссон, «О финно-угорской семиотике» – Вилмос Войгт.

Работа конгресса проходила по секциям: языкознание, литература, религия, история, археология, фольклор и народная музыка, современные исследования, традиционная культура. Состоялись симпозиумы с такими темами, как «Развитие и культивация литературных языков в условиях глобализации», «Финно-угристика в культурологии», «Контакты уральских языков» и т. д. Были заслушаны пленарные доклады и выступления в виде постеров по языкознанию, этнологии и фольклору и т. д. Языками докладов являлись английский, немецкий, русский или любой язык уральской семьи.

Работа секций строилась по четкому графику, и поэтому каждый желающий мог попасть на интересующие его



Главное здание Католического университета им. Петра Пазмания

доклады в различных секциях. К сожалению, авторам настоящей статьи не удалось послушать все запланированные доклады, так как многие из них совпадали по времени.

На секции «Традиционная культура», которой руководила заместитель директора по науке Удмуртского института истории, языка и литературы Уральского отделения РАН профессор Г. А. Никитина, выступили профессор кафедры новейшей истории народов России Мордовского государственного университета им. Н. П. Огарева. Г. А. Корнишина с докладом «Современные хлыстовские общины мордвы: конфессиональная и этническая идентификация», заведующая кафедрой истории и права Мордовского государственного педагогического института им. М. Е. Евсевьева профессор Н. Ф. Беляева – «Концепт дома в традиционной культуре мордвы» и др.

В работе секции «Современные исследования», сопредседателем которой был заведующий кафедрой дореволюционной отечественной истории, этнографии и археологии Мордовского государственного университета профессор Н. Ф. Мокшин, приняли участие ведущий научный сотрудник отдела этнологии Марийского научно-исследовательского института языка, литературы и истории Т. Л. Молотова («Современные тенденции аккультурации восточных марийцев»), декан юридического факультета Мордовского государственного университета доктор исторических наук Ю. Н. Сушкова («Традиции этнического

правосудия у мордвы на современном этапе») и др.

На секции «История» под председательством заведующего кафедрой новейшей истории народов России Мордовского государственного университета профессора В. К. Абрамова прозвучали доклады профессора из США П. Браун «The Arctic Circle Periphery and Northern Uralia in World Civilization Before 1700: A Comparative Study on the Limits of Empire-Building»; директора Кудымкарского филиала Удмуртского государственного университета профессора А. Е. Коньшина «Коми-пермяки в процессах модернизации» и др.

Традиционно наиболее многочисленной по количеству участников и заявленным докладам была секция «Языкознание» с 16 подсекциями, выделенными по языковому принципу, с заявленными в них 123 докладчиками из России, Финляндии, Эстонии, Венгрии, Германии, Австрии, США, Канады, Австралии, Японии. Тематика выступлений касалась самых разнообразных лингвистических аспектов исследования финно-угорских языков, как с исторической точки зрения, так и с точки зрения их современного состояния: фонетики (вокализм, консонантизм, фонетические процессы), лексикологии (топонимика, ономастика, этимология, лексикография), морфологии (именные и глагольные категории, части речи), словообразования и синтаксиса (порядок слов, типы предложений, члены предложения).

Многие доклады были посвящены рассмотрению актуальных проблем



Здание Венгерского парламента

состояния и развития литературных финно-угорских языков в современном мире, методики преподавания языков в учебных учреждениях, языковых контактов и двуязычия, перевода, развития терминологии в финно-угорских языках, языковой ситуации и языковой политики в отдельных странах. Часть докладов содержала результаты исследования в отдельно взятых финно-угорских языках, другие представляли изучение языковых аспектов в сравнительном плане. Работа каждой подсекции языкознания завершалась активным обсуждением наиболее интересных и актуальных выступлений.

На секции «Литература» с докладами и сообщениями выступили около 30 ученых из России, Венгрии, Финляндии, Эстонии, Франции и других стран. Тематика докладов затрагивала различные аспекты литературоведческой науки. В выступлениях рассматривались как этапы истории финно-угорских литератур, так и их современное состояние. Несколько докладов были посвящены творческим связям и взаимовлиянию различных национальных литератур. В некоторых сообщениях поднималась проблема взаимосвязи фольклора и литературы в условиях глобализации, когда остро встает вопрос национальной идентичности; в других – рассматривалось жанровое многообразие прозы в финно-угорских литературах России; в третьих – современное состояние драматургии, ее жанровая и тематическая специфика.

Выступления вызвали живой интерес присутствующих. Завязывалась дискуссия, способствующая творческому обмену между учеными из разных стран и выявлению точек зрения на актуальные проблемы финно-угорского литературоведения.

Гости жили в удобных комнатах жилых корпусов Католического университета, больше похожих на гостиницы, чем привычные для нас общежития. Они располагались недалеко от учебных корпусов среди деревьев, то ли в парке, то ли в горном лесу.

Питались участники в университетском ресторане, получали вкусный, сравнительно недорогой, комплексный обед; желающие за дополнительную умеренную плату могли заказать любое другое блюдо, пиво или вино.

Наряду с научной работой организаторами конгресса была предложена богатая культурная программа, включавшая различные мероприятия: вечер национальных венгерских танцев, концерт классической музыки. Были организованы выездные экскурсии по излучине Дуная, в г. Вышеград и Эстергом, на озеро Балатон и Паннонхалму, по г. Будапешту.

Экскурсия в излучину Дуная началась с посещения города Эстергом, где короновался Иштван Святой, основавший Эстергомское архиепископство. Эстергом был столицей Венгрии до середины XIII в. Здесь расположен самый большой католический кафедральный собор – базилика Венгрии (1832–1869).

Площадь здания составляет 56 тыс. м², общая высота – 100 м, диаметр главного купола – 33,5 м. Во втором городе излучины – Вышеграде – можно было увидеть королевскую крепость великого венгерского правителя эпохи Ренессанса – короля Матяша. Огромное трехэтажное здание с 350 комнатами было одним из самых роскошных королевских резиденций того времени.

В последний день конгресса проходил прием в Этнографическом музейном комплексе под открытым небом – Сканзен, который располагается в трех километрах от центра Сентендре и является самым большим в Венгрии (46 га). Здесь на обширной территории представлены 340 различных построек – народная архитектура отдельных краев Венгрии, а также быт жителей деревень и местечек. Собраны реконструированные крестьянские дома со всей страны. На Пасху и Святую Троицу в музее проводятся фольклорные вечера и фестивали, а каждые выходные – выставки изделий народных ремесел. Кроме просмотра интересных экспозиций, выставленных в реальных условиях, зрителям предоставляется возможность поучаствовать в настоящих действиях, изготовить этнические украшения, покататься на старинной повозке и т. д. Гостей щедро угощают национальными блюдами, пивом, прекрасным венгерским вином. Сам Сентендре, который нередко называют жемчужиной излучины Дуная, представляет собой сказочный городок благодаря мощным улочкам, маленьким площадям, красным черепичным крышам и ярко раскрашенным домикам.

На пленарном заседании, закрывающем конгресс, была принята резолюция и решены важные организационные вопросы. В частности, в связи с достижением возрастного ограничения в 70 лет некоторыми членами Международного комитета финно-угорских конгрессов вместо прежних 12 членов были избраны 14 новых, также избраны 5 членов и их 5 заместителей в Исполнительный комитет конгрессов. Следующий, XII, конгресс в 2015 г. решено провести в Финляндии в городе Оулу. Президентом конгресса выбран профессор Оулуского университета Харри Мантила.

